

GEMEINDE LAUREIN

Provinz Bozen

**COMUNE DI LAURGENO**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
12.09.2014Uhr - ore
20:30

Nach Erfüllung der im geltenden E.T. der Regionlgesetze über die Gemeindeordnung enthalten-en Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U. delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.
Reinhard EGGER			Stephan EGGER		
Jakob EGGER			Martino EGGER		
Oscar KESSLER			Arthur KESSLER		
Erna-Maria KESSLER	X		Hanspeter KERSCHBAMER		
Franziska MITTERER	X		Matthias MAIERHOFER		
Erwin STAFFLER			Hartmann THALER		
Isidor TONNER			Angelika UNGERER		
Brigitte UNGERER					

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Georg Kollmann

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Hartmann Thaler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO****Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge und Steuersätze****Imposta municipale immobiliare (IMI) – detrazioni e aliquote**

Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 56 der geltenden Gemeindeordnung.

ADMINISTRATIVES GUTACHTEN

Der/die Unterfertigte erteilt hiermit sein/ihr
zustimmendes Gutachten
hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit der
vorliegenden Beschlussvorlage.

Pareri preventivi ai sensi dell'art. 56 del vigente ordinamento dei Comuni.

PARERE TECNICO-AMMINISTRATIVO

Il/la sottoscritto/a esprime
parere favorevole
in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa sulla
presente proposta di deliberazione

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Georg Kollmann

BUCHHALTERISCHES GUTACHTEN

Der/die Unterfertigte erteilt hiermit sein/ihr
zustimmendes Gutachten hinsichtlich der
buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden
Beschlussvorlage und

bestätigt,
dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche
finanzielle Deckung gegeben ist.

PARERE CONTABILE

Il/la sottoscritto/a esprime **parere favorevole** in
ordine alla regolarità contabile sulla presente
proposta di deliberazione e

dichiara
che per l'impegno di spesa esiste la necessaria
copertura finanziaria.

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Dr. Georg Kollmann

GR/CC Nr./n. 25 vom/del 12.09.2014

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -
Freibeträge und Steuersätze**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52
des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember
1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des
Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr.
670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April
2014, Nr. 3 „Einführung der
Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit
Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden
des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des
Gemeindeausschusses vom 03.09.2014 Nr. 158, mit
welchem der Beamte ernannt wurde, dem die
Funktionen und die Befugnisse für alle
organisatorischen und verwaltungstechnischen
Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche
mit Beschluss des Gemeinderates vom 12.09.2014 Nr.

**Imposta municipale immobiliare
(IMI) – detrazioni e aliquote**

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto
legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della
Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3
“Istituzione dell'imposta municipale immobiliare
(IMI)”, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i
Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1°
gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del
03.09.2014 n. 158, con la quale è stato designato il
Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri
per l'esercizio di ogni attività organizzativa e
gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del
Consiglio comunale del 12.09.2014 n. 24, nel quale

24 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPR vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

B E S C H L I E S S T DER GEMEINDERAT

Mit 13 Ja-Stimmen und 0 Enthaltungen - ausgedrückt durch Handerheben (einstimmig):

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,71 % für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2) ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 410,00 € Euro festzulegen;

3) ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,26 %;

Verwandte in der Seitenlinie bis zum 4. Grad
Verschwägte bis zum 2. Grad

b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen):
Steuersatz: 0,40 %;

sind state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto lo Statuto di questo Comune;

Acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

IL CONSIGLIO COMUNALE D E L I B E R A

con 13 voti favorevoli ed 0 astensioni - espressi per alzata di mano (ad unanimità di voti):

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,71 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 410,00 € euro;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,26 %;

Parenti fino al 4° grado
Cognati fino al 2° grado

b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (abitazioni locate):
aliquota: 0,40 %;

c) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):
Steuersatz: 0,10 %;

d) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:
Steuersatz: 0,56 %;

4) ab dem Jahr 2014 den unter Art. 3, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,71 % festzulegen;

5) gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;

6) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

7) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

Hinweis:

Gemäß Art. 79, Abs. 5 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden.

Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 GvD Nr. 104/2010).

c) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):
aliquota: 0,10 %;

d) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,56 %;

4) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 3, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 0,71 %;

5) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;

6) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;

7) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 79, comma 5, del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 01/02/2005, n. 3/L, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende / Il Presidente
Hartmann Thaler

Der Sekretär / Il Segretario
Dr. Georg Kollmann

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

EDV Nr. Beschluss - n. E.D. delibera	Verpflichtung / Impegno Nr.	Zahlungsauftrag / Mandato Nr.	Kap. / Cap. Nr.

Der Sekretär / Il Segretario
Dr. Georg Kollmann

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Dieser Beschluss wurde an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde am

Il presente verbale è stato pubblicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune il giorno

19.09.2014

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi

Der Sekretär / Il Segretario
Dr. Georg Kollmann

Vorliegender Beschluss, ohne Einwände veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ist am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto è divenuta esecutiva il

30.09.2014

im Sinne des Art. 54 des geltenden E.T.G.O., vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art. 54 del vigente T.U.O.C.

Der Sekretär - Il Segretario
Dr. Georg Kollmann